





9日と19日は、

くららに来て、みんなで話そ！  
参加無料・予約不要・お気軽に！

# 「くららで話そ！」

第205回 11月9日(月) 15:00~16:00 うむミラクル

「36年ぶりの再会！24才で文芸誌「うむ」を創った仲間が  
またまた「うむ miracle」を、いよっ！と発行！！」



36年前のうむ創刊号を  
手にする青木さん

1975(昭和50)年、栃木市内の有志メンバーで  
結成された「演劇ぐるうぶ空」。5年間の活動期間中  
12作品を上演。そして、1979(昭和54)年に  
自分たちの思いを込めた同人誌「うむ」を発行。その後、「空」は解散するも、  
メンバー同士の交流は続き、昨年、鬼怒川で顔を合わせた時に、もう一度「うむ」を出そう！と盛り  
上がったそうです。36年ぶりに発行された奇跡の“再会誌”は「うむ miracle」と名づけられ、36年  
という月日を経たメンバー(と、その周りの人達)の今の思いを綴っています。



当時のエピソードを  
語る茂呂さん

表紙は岩舟の染色家加藤千代さん。挿絵は、知り合いやメンバーの  
二世が担当。装丁、構成にもこだわりました。茂呂さん曰く  
「皆のセンスの共同体」だそうです。そして青木さん曰く  
「人の人生のぞいてみませんか?」。いろいろな人が、いろいろな  
ことを書いていて、紙面から漂ってくるのは実にアットホームな  
雰囲気。「地元」という言葉が浮かんできました。

皆さんも、ぜひ「うむ miracle」を読んでみませんか?



第206回 11月19日(木) 15:00~16:00 きぼう国際外語学院 栗又由利子さん  
「外国人を理解するために、私たちができること」

小山市にある、きぼう国際外語学院では、平成24年度から文化庁委託事業を受託し、  
外国人の技能実習生を受け入れ、日本語教育に力を入れ、地域貢献につなげていく  
ように、様々な機関と連携しながら、日々活動を続けています。

栃木県内の外国人住民の内訳、栃木市の外国人登録者数(ネパールの方が730人  
いらっしやるそうです)の説明のあと、「外国の人って、日本でなにしてるの?」  
「何に困っているの?」「何を助けてあげたらいい?」について、日頃接している  
栗又さんならではの体験談をお話いただきました。まず、困っていることは「言葉」。  
特に漢字。市役所、病院、学校などで使われる特殊な表現が分からない。

そして「文化習慣」あいさつ、ごみの分別、学校文化(入学式・卒業式での服装など)、冠婚葬祭、自治会  
などの地域コミュニティ。さらに労働関係、結婚離婚、妊娠出産、保険など。また災害時の行動や娯楽、差別。

それぞれの国でまったく違う生活習慣。「やらない」「できない」  
のではなく「知らない」だけかもしれません。やさしい日本語を  
使ってコミュニケーションするためには、一足先に日本に来た外  
国人先輩等の「通訳者」も必要ですが、同じ地域住民同士、互い  
に助け合い、相互理解を深めるために、私たちができることは  
何か?を改めて考えさせられた「話そ!」でした。



くららで話そ! これからの予定

どなたでも参加できます。興味のある回から、お気軽に「ちょこっと」のぞいてみませんか?

- 12月10日(木) 11:00~12:00 「笑いとお元気を届けます! 劇団みなみ」県シルバー大南校 35期の仲間です。
- 12月19日(土) 18:00~20:00 アイリング「クリスマス♪オカリナ♪コンサート♪」
- 1月9日(木) 11:00~13:00 くらら恒例 おしるこ大会&語りを愉しむ会

表紙参照

くらら登録団体からのお知らせ

## 楽しい会

### 世代交流クリスマス会

♥日時 12月13日(日) 10:00~  
♥会場 Genki CAFÉ 辰元(万町)  
♥内容 お子様向けDVD鑑賞/民話/ツリーの  
飾り付け/バルーンのプレゼントもあるよ♪  
♥参加費 大人300円 子ども200円  
※昼食・飲み物・お子様にはお土産付き  
♥申込み ☎090-3337-2960(渡辺)

## 西方音楽館友の会

第29回コンサート

### エルベ・アンサンブルトリオ演奏会

ヴァイオリン/ヴィオラ: 森口真智子  
クラリネット: 木幡仁清 ピアノ: 益子 徹  
♪日時 12月13日(日) 15:00~17:00  
♪会場 西方音楽館 木洩れ陽ホール(西方町)  
♪チケット 一般2,500円 小学生~高校生1,500円  
(未就学児の入場不可・要予約)  
♪問合せ ☎090-5535-9857(中新井)

## 茶話サロン“なでしこ”

### 蕎麦打ち&クリスマスゲーム・お楽しみ会

初めての方大歓迎です!  
★日時 12月20日(日) 10:00~15:00  
★会場 茶話サロン“なでしこ”(栃木市西方町)  
★参加費 500円(要予約)  
※エプロン・三角巾を持参ください。  
★問合せ/申込み ☎0282-92-2233(鮎田)

## めんず楽部

### 手打ちそば教室

❖日時 12/13(日)・12/20(日)・1/10(日)  
①9:30~ ②10:00~ ③10:30~  
❖会場 栃木市皆川公民館(皆川城内町)  
❖参加費 1回1,300円(材料費・会場費)  
※1回6名まで対応  
※1人700g(約4人前)のそばを打ち持ち帰ります。  
❖申込み/問合せ ☎090-1453-1038(青木)

国立青少年教育振興機構「子どもゆめ基金助成活動」

## TOSS下野教育サークル とちぎ親子ふれあい読書教室2015

📖日時 12月13日(日) 10:00~12:00  
📖会場 栃木市栃木図書館(旭町)  
📖対象 小学生親子30組(保護者同伴)  
📖内容 本の楽しさ・脳トレクイズ遊びなど盛り沢山  
📖参加費 無料  
📖申込み/問合せ ☎0282-24-7494(山口)  
ZATO2336@nifty.ne.jp  
※申込み締切 12/10(木)

## ラボ国際交流田村パーティ

### 英語であそぼう!

## ファミリーお楽しみクリスマス会

♪日時 12月23日(水・祝) 11:00~14:00  
♪会場 とちぎ市民活動推進センター  
♪内容 ・クリスマスの英語の歌&おどり&ゲーム  
・英日絵本劇あそび

### 「ぐりとぐらのおきゃくさま」

・プレゼント交換(各自300円位のもの)  
・もちよりパーティ  
・自分の昼食と飲み物・皆で分けられる  
おやつ一品を持参  
♪参加費 無料 ※0才~大人誰でも参加OK!  
♪申込み/問合せ ☎080-5676-8477(田村)

## ドナルド・マクドナルド・ハウスとちぎ

### ご協力をお願いします!

ハウスは“第2の我が家”。病気の子どもと、付き  
添い家族のための宿泊施設です。ハウスの運営には、  
多くの皆様のサポートが必要です。  
ご協力よろしくお願い致します!

- 【必要なものリスト】  
◎82円切手 ◎ドライバー(18cm+とーの物)  
◎茶封筒(長形3号) ◎カップ麺 ◎紅茶サーバー  
◎モンキースパナ ◎貼るホッカイロ◎細いリボン  
♥問合せ ☎0285-58-7551  
ドナルド・マクドナルド・ハウスとちぎ  
下野市祇園2-36-3 自治医大2号館3階

## 新規登録団体 11月

登録No	団体名	活動内容
496	藤村屋地名活用研究所	地名に含まれる情報の解析ならびに地名の活用による地域活性化・地域理解の促進・まちづくりの推進

※登録団体数 236団体 登録会員数 23,140名(10月末)  
※くららでは市民活動団体の登録を随時受け付けています。





## 鈴木清富さんの話「この体験、二度となきよう～死んだ戦友に代わって」

昭和19年12月、19歳で徴兵。中国東北部へ行きました。現地に行つての軍事教練で衝撃を受けたのは、兵隊が八路軍（中国共産軍）討伐に行つて捕まえた捕虜と民間人たちを十字に縛つて順に銃剣で刺す訓練です。何人かやると体が穴だらけぐちゃぐちゃになって、また次の人を縛つてやる、正気の沙汰ではない。いい加減にやると上官に怒られる。戦争は生きるか死ぬかでした。

日本軍は八路軍にてこずつた。民間人の恰好をしていて、こちらが少ないと出てきて攻撃してくる。姿が見えないけど連絡は早い。突然、民家の土塀に「抗日」と白く大きく書いてあったり。

6月頃、広島警護の命令で戻る途中の北朝鮮の関興近くで陣地構築を始めたところ逃亡兵が出て私らが捜索に行き、そこで玉音放送を聞いた。みんな終戦を信じなかったが、やがてソ連兵がきて武装解除。内地に帰すと騙されウラジオストックから貨車で収容所に運ばれた。食事は一人黒パン350グラム。でも「階級章」が残っていて下士官が多くとって私ら初年兵は一番少ない。一年間は飢えと寒さで死んだ。収容所の庭は雪をかけただけの死体でいっぱい。春になると困るからと凍った死体をトラックで運び山に捨てた。戦友が真っ裸でその山に今もいる。口では言いようのない気持ちです。ソ連の将校が、日本人捕虜の中での差別に気づいて階級章をとらせてから、食事が平等になったんです。あらゆる仕事をやりました。建築、道路補修、山林伐採。民間のパン工場、砂糖工場、農場。ソ連兵は別ですが、民間人はやさしかった。寒かろうとジャンパーをくれ、スープやパンを持ってきて食べなさいという。親切で差別をしない。日本人にはできません。4年間いろいろありました。帰国してからも、ソ連から来たというので警戒され就職ができず農業を手伝ってきたんです。現在まで生かしてもらったのは、未だに異国の地で眠っている戦友のお蔭かなと今でも思っています。残酷な経験の話聞いてもらってありがたく思います。亡くなった戦友も、皆さんにお話していることをさぞかし喜んでくれると思います。安保法案には反対です。一人ひとりが二度とああいうことが起きないようにしたいものです。



(あいの会 大原悦子さんがまとめてくれました。)



くららの駐車場は10台程度。  
乗りあわせでお願い致します。



くらら情報紙は毎月1日発行です。  
下記のところに置いてあります。



- 栃木市役所・各総合支所・各公民館・各図書館・各文化会館・蔵の街美術館・各商工会（議所）・各児童館・各老人福祉センター・市民会館・山車会館・蔵の街観光館・保健福祉センター・勤労者総合福祉センター・地域子育て支援センター・ファミリーサポートセンター・シルバー大学校・総合体育館・プラッツおおひら・ゆうゆうプラザ・隣保館・遊楽々館・こなら館・県内市民活動センター・近隣のボランティアセンター・市内協力店・くららカウンター

◎「登録団体からのお知らせ」（講座・イベント情報など）  
◎「くららレポート」（団体の活動紹介）**原稿をお待ちしています！**  
※くららホームページから情報紙の印刷もできます。  
URL <http://www.kurara-tochigi.org>

※くららは、指定管理者として特定非営利活動法人ハイジが栃木市の委託を受けて管理運営しています。



♥師走を迎え、まちは一気に年末モード。皆さまにとって今年はどうな一年でしたか？♥とち介、ゆるキャラグランプリ全国6位！頑張りました！♥くららの年末年始休館日は12/29～1/3。今年もくららをご鼠唄くださり有難うございました。来年もどうぞよろしくお願ひ致します！皆様、どうぞよいお年をお迎えください！（お餅の食べ過ぎに注意！）